

INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE PROTECTION ORDER PRAECIPE.
INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR
LA SOLICITUD DE LA ORDEN DE PROTECCIÓN.

All forms must be completed in English.
Todos los formularios deben de completarse en inglés.

HEADING:
TÍTULO:

- a. Choose the county in the drop down box below the first blank. This is where you are filing this praecipe.
 Elija el condado en el menú desplegable debajo del primer espacio en blanco. Esto es donde usted está presentando esta solicitud.
- b. Enter the first, middle and last names of the plaintiff (your name). Escriba el primer nombre, segundo nombre y apellidos del demandante (nombre de usted.).
- c. Enter the first, middle and last names of the additional petitioner(s) or minor children who listed on the petition and affidavit you filed with the court. Escriba el primer nombre, segundo nombre y apellidos de los demandantes adicionales o de los hijos menores de edad que figuran en la petición y declaración jurada que presentó usted ante el tribunal.
- d. Enter the first, middle and last names of the respondent (the other party's name). Escriba el primer nombre, segundo nombre y apellidos del demandado (el nombre de la otra parte).
- e. The case number will be assigned by the Clerk of the District Court.
 El número de caso será asignado por el Secretario del Tribunal de Distrito.

The diagram shows a form with the following fields and callouts:

- a.** Points to the dropdown menu for "Choose the county" in the header: "IN THE DISTRICT COURT OF _____ COUNTY, NEBRASKA" and "EN EL TRIBUNAL DE DISTRITO DEL CONDADO DE _____, NEBRASKA".
- b.** Points to the "Petitioner, Demandante" field.
- c.** Points to the "Additional Petitioner/Minor Child(ren), Demandante adicional/Hijo Menor de Edad" fields.
- d.** Points to the "Respondent/ Demandado" field.
- e.** Points to the "Case No. Número de Caso" field.

The form title is "PROTECTION ORDER PRAECIPE" and "ORDEN DE PROTECCIÓN JUDICIAL".

BODY:
CUERPO:

- a. In the first space, enter the name of the county that the protection order and/or the order to show cause, petition and request for hearing (if applicable) will be served upon the respondent.
 En el primer espacio, escriba el nombre del condado en el que será notificado el demandado sobre la orden de protección y/o orden para mostrar motivos, petición y solicitud de audiencia (si fuese aplicable).

The diagram shows a field with the text: "Please have the Sheriff of _____ County serve a copy of the protection order and/or order to show cause, petition, and request for hearing (if applicable)". Callout **a.** points to the blank space for the county name.

- b. In the next spaces enter the addresses for the respondent's home, work or other locations where they might be located.
 En los siguientes espacios, escriba la dirección del hogar o trabajo u otros lugares donde el demandado pueda estar ubicado.

b. Home/ Domicilio: _____
 Work/ Trabajo: _____
 Other locations where respondent can be found/ Otros lugares donde el demandado puede ser ubicado son: _____

- c. In the last available space enter any special directions for service.
 En el último espacio disponible, escriba cualquier indicación especial para la entrega.

c. Directions for Service/ Instrucciones para la entrega: _____

SIGNATURE BLOCK:
BLOQUE DE FIRMA:

NOTE: If you are concealing your address or phone, do not provide them. Make separate arrangements with the clerk.
NOTA: Si actualmente usted oculta su domicilio o número de teléfono, no proporcione estos datos. Reúnase con el secretario/administrador para tomar otras medidas.

- Enter the date that you are signing this praecipe.
Escriba la fecha en la que usted firma esta solicitud.
- Enter your first, middle and last names.
Escriba su nombre, segundo nombre y apellidos.
- Enter your street address/P.O. Box.
Escriba su domicilio/P.O. Box.
- Enter your City, State and Zip Code.
Escriba su población, estado y código postal.
- Enter your e-mail address if you are alright with the court communicating with you by e-mail.
Escriba su dirección de correo electrónico si le parece bien que el tribunal se comunique con usted por correo electrónico.
- Enter your phone number.
Escriba su número de teléfono.

b. Signature: _____ Date: _____ a.
 Firma Fecha
 Printed Name: _____ c.
 Nombre (Impreso)
 Street Address/P.O. Box: _____ d.
 Calle y número de domicilio /Apartado Postal del curador
 City/State/ZIP Code: _____
 Ciudad/Estado/Código Postal
 f. Telephone Number: _____ e.
 Número Telefónico
 Email Address: _____
 Correo electrónico del

On page 2 of the Protection Order Praecipe:

En la página 2 de la Solicitud de la Orden de Protección:

Enter the identifying characteristics of the respondent in the boxes to the right of the items listed. NOTE: "Other distinguishing features" are those physical traits that would help Law Enforcement recognize the respondent.

Escriba las características físicas del demandado en las casillas que figuran a la derecha de los artículos enumerados. NOTA: "Otros rasgos distintivos" son aquellos rasgos físicos que ayudarían a los agentes de policía a reconocer al demandado.

a.

Description of Respondent/ Descripción del demandado:
 Alias/ Alias: _____
 Sex: _____ Age: _____ Height: _____
 Sexo: _____ Edad: _____ Estatura: _____
 Weight: _____ Eye Color: _____ Hair Color: _____
 Peso: _____ Color de ojos: _____ Color de cabel: _____
 Race: _____ Skin Tone: _____
 Raza: _____ Color de piel: _____
 Place of Birth: _____
 Lugar de nacimiento: _____
 Scars, Marks, Tattoos: _____
 Cicatrices, marcas, tatuajes: _____

Enter the respondent's employer and what days/hours they normally work.

Escriba el empleador del demandado y los días/horas en que trabaja normalmente.

b.

Employer/ Empleador: _____
 Work Days and Hours/ Días y horas de trabajo: _____

Enter the description of the respondent's vehicle and driver's license information in the boxes to the right of the items listed.

Escriba la descripción del vehículo del demandado y los datos de la licencia de conducir en las casillas que figuran a la derecha de los artículos enumerados.

c.

Description of Respondent's Vehicle/ Descripción del vehículo del demandado:
 Drivers Lic. No.: _____ Issuing State: _____
 No. licencia de conducir: _____ Estado donde se expidió: _____
 Expiration: _____ Year: _____
 Vencimiento: _____ Año: _____
 Vehicle Lic. No.: _____ Vehicle Year: _____
 No. de placas del vehículo: _____ Año del vehículo: _____
 Issuing State: _____ Type: _____
 Estado donde se expidió: _____ Tipo: _____
 Make: _____ Model: _____
 Marca: _____ Modelo: _____
 Color(s): _____ VIN: _____
 Color(es): _____ NIV: _____

Enter the answers to the miscellaneous questions in the spaces to the right and/or below the questions.

Escriba las respuestas a las preguntas adicionales en los espacios que figuran a la derecha y/o debajo de las preguntas.

d.

Does the Respondent/ El demandado:
 Carry a weapon or keep a weapon nearby? _____
 ¿Porta algún arma o mantiene una cerca de él/ella?
 Where and what kind? _____
 ¿En dónde y qué clase de arma?
 Have a history of mental illness? _____
 ¿Tiene historial de algún tipo de enfermedad mental?
 Use or abuse alcohol or drugs? _____ What kind? _____
 ¿Consumo alcohol o drogas? ¿Qué tipo?
 Have a history of violence toward others? _____
 ¿Tiene historial de ser violento/a hacia otras personas?
 Make threats against law enforcement? _____
 ¿Hace amenazas en contra de los agentes de orden público?
 Other Comments: _____